

# Engineered Valves

## Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Vanne à guillotine conventionnelle CF37



**ITT**

ENGINEERED FOR LIFE



---





# Table des matières

<b>Introduction et sécurité</b> .....	2
Niveaux de messages de sécurité .....	2
Hygiène et sécurité de l'utilisateur .....	2
<b>Transport et stockage</b> .....	4
Règles de manutention et de déballage .....	4
Levage de la vanne .....	4
Exigences de stockage, de mise au rebut et de retour .....	6
<b>Descriptif du produit</b> .....	7
Description générale .....	7
<b>Pose</b> .....	8
Pré-installation .....	8
Pose de la vanne .....	9
<b>Entretien</b> .....	11
Précautions .....	11
Contrôle .....	11
Exigences de lubrification .....	11
Réglage de la garniture .....	11
Regarnissage de la boîte à garniture .....	12
Dimensions de garniture .....	12
Réglage de la course .....	13
Remplacement du siège .....	13
Remplacement de la bague joint en D .....	14
Réglage des boutons centraux .....	15
Réglage des boutons de coffre .....	15
<b>Dépannage</b> .....	17
Dépannage du fonctionnement des vannes à guillotine .....	17
<b>Listes des pièces détachées et plans en coupe</b> .....	18
Liste de plans et de pièces détachées .....	18

# Introduction et sécurité

## Niveaux de messages de sécurité

### Définitions

Niveau de message de sécurité	Indication
 <b>DANGER :</b>	Situation dangereuse qui si elle n'est pas évitée, peut conduire à des blessures graves voire mortelles
 <b>AVERTISSEMENT :</b>	Situation dangereuse qui si elle n'est pas évitée, conduira certainement à des blessures graves voire mortelles
 <b>ATTENTION :</b>	Situation dangereuse qui si elle n'est pas évitée, peut conduire certainement à des blessures mineures ou modérées
 <b>Risque électrique :</b>	Possibilité de risques électriques si les instructions ne sont pas suivies correctement
<b>AVIS :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Situation potentielle qui si elle n'est pas évitée, peut conduire à un résultat ou à un état indésirable</li> <li>Pratique non associée à une blessure</li> </ul>

## Hygiène et sécurité de l'utilisateur

### Précautions générales

Ce produit est conçu et fabriqué avec les meilleurs matériaux et la plus grande qualité de main-d'œuvre, et il est conforme à toutes les normes industrielles. Ce produit ne devrait être utilisé que suivant les recommandations d'un technicien ITT.



- Une utilisation incorrecte de la vanne peut conduire à des blessures ou dégâts. Sélectionnez les vannes et composants de vanne de matériaux appropriés en vous assurant qu'ils correspondent à vos exigences spécifiques de performances. L'utilisation incorrecte de ce produit inclut mais sans limitation :
  - Dépassement des valeurs nominales de pression ou de température
  - Défaut d'entretien de ce produit conformément aux recommandations
  - Utilisation de ce produit pour le confinement ou le contrôle de fluides incompatibles avec les matériaux de construction
- Un confinement ou une protection adaptée contre les fluides dangereux doit être assuré par l'utilisateur final pour protéger les salariés et l'environnement contre les refoulements de la vanne.

### Qualifications et formation

Le personnel responsable du montage, de l'exploitation, du contrôle et de l'entretien de la vanne doit disposer des qualifications appropriées. L'entreprise chargée de l'exploitation doit accomplir les tâches suivantes :

- Définir les responsabilités et les compétences de tout le personnel chargé de la maintenance de cet équipement.

- Fournir instructions et formation.
- S'assurer que le contenu des instructions d'exploitation a été parfaitement compris par le personnel.

Les instructions et la formation peuvent être assurés par ITT ou par le revendeur de la vanne sur commande de la société exploitante.

### **Risques de non-conformité**

Le non-respect de toutes les précautions de sécurité peut aboutir aux conditions suivantes :

- Décès ou blessures graves par des facteurs mécaniques et chimiques
- Dommages à l'environnement suite à la fuite de matières dangereuses
- Dommages au produit
- Dommages aux biens
- Perte de recours pour les dommages

### **Précautions de sécurité d'exploitation**

Soyez au courant de ces précautions de sécurité pour l'exploitation de ce produit :

- Ne pas laisser les composants du produit sans protection contre les contacts s'ils peuvent être source de danger.
- Ne pas déposer la protection de contact avec les pièces mobiles si le produit est en fonctionnement. Ne jamais utiliser le produit sans la protection de contact.
- Ne pas suspendre d'articles au produit. Les accessoires éventuels doivent être fixés de façon permanente.
- Ne pas utiliser le produit comme marchepied ou comme poignée de maintien.
- Ne pas peindre les étiquettes d'identification, avertissements ou avis ni autres marques d'identification associées au produit.

### **Précautions de sécurité d'entretien**

Soyez au courant de ces précautions de sécurité pour l'entretien de ce produit :

- Vous devez décontaminer le produit s'il a été exposé à des substances dangereuses, par exemple produits chimiques caustiques.
- Vous devez poser ou réactiver tous les équipements de sécurité dès l'achèvement des travaux.
- Vous devez utiliser les procédures de consignation appropriées pour isoler la vanne de toute source d'énergie avant toute opération d'entretien sur les vannes à actionnement externe.

### **Utilisation de pièces non homologués**

La reconstruction ou la modification du produit ne sont autorisées qu'après consultation de ITT. Les pièces de rechange et accessoires d'origine homologués par ITT assurent le maintien de la sécurité. L'utilisation de pièces autres de d'origine ITT peut annuler la responsabilité civile du constructeur. Les pièces ITT ne doivent pas être utilisées avec des produits non fournis par ITT car cette utilisation incorrecte peut annuler toute responsabilité civile.

### **Modes d'exploitation inacceptables**

La fiabilité de fonctionnement de ce produit n'est garantie que pour l'usage prévu. Les limites d'exploitation mentionnées sur l'étiquette d'identification et dans la fiche technique ne doivent en aucun cas être dépassées. Contacter ITT pour des instructions plus précises si l'étiquette d'identification est usée ou perdue.

# Transport et stockage

## Règles de manutention et de déballage



**ATTENTION :**

Toujours respecter les normes et réglementations applicables concernant la prévention des accidents lors de la manipulation du produit.

### Règles de manutention

Respecter les règles suivantes pour la manutention du produit de façon à éviter tout dommage :

- Manipuler le produit avec précaution.
- Laisser les capots et bouchons de protection sur le produit jusqu'à l'installation.

### Règles de déballage

Respecter les règles suivantes pour le déballage du produit :

1. Contrôler l'emballage pour signaler tout manque ou dommage à la livraison.
2. Signaler les manques ou dommages sur le bordereau de livraison et le bon de transport.
3. En cas de problème, faire une réclamation auprès du transporteur.

## Levage de la vanne



Ne dégradez jamais les fixations du vérin. Des blessures graves peuvent survenir en cas de serrage ou desserrage des écrous des biellettes du vérin.



**ATTENTION :**

- Des blessures ou dégâts aux vannes sont possibles en cas de levage de la vanne par toute autre partie de l'ensemble de pignons coniques. L'ensemble de pignons coniques n'est pas conçu pour soutenir le poids de la vanne.
- Une personne ne devrait pas tenter de soulever des vannes à vérin de dimension supérieure à 6,00" (15,24 cm) ni des vannes à volant de dimension supérieure à 12,00" (30,48 cm).
- Utilisez un système de levage de capacité nominale adaptée au poids de la vanne complète.
- Ne pas lever la vanne par le volant.

1. Lever la vanne en position verticale.  
Pour lever les vannes de grande dimension, passer une sangle de levage autour d'un des pieds de la chape.
2. Préparation de la vanne pour le levage :

Si votre vanne est ...	Alors ...
Actionnée par un volant	Passer la sangle de levage sous la chape. Prendre garde à ne pas coincer ou serrer la sangle sur une partie quelconque du volant. Consulter la figure ci-dessous pour une vanne actionnée par un volant.
Actionnée par pignons d'angle	Loop the lifting strap(s) under the yoke. Refer to the Bevel gear-operated valve figure below.

Si votre vanne est ...	Alors ...
Actionnée par un vérin	Poser deux anneaux de levage sur la partie des biellettes de vérin qui dépasse de la plaque supérieure du vérin. Les désignations des filetages de biellettes de vérin se trouvent dans le manuel du vérin GV de Fabri-Valve. Fixer des crochets de levage aux anneaux de levage. Prendre garde à maintenir toutes les chaînes libres et sans gêne lors du levage de la vanne. Consulter la figure ci-dessous pour une vanne actionnée par un vérin.

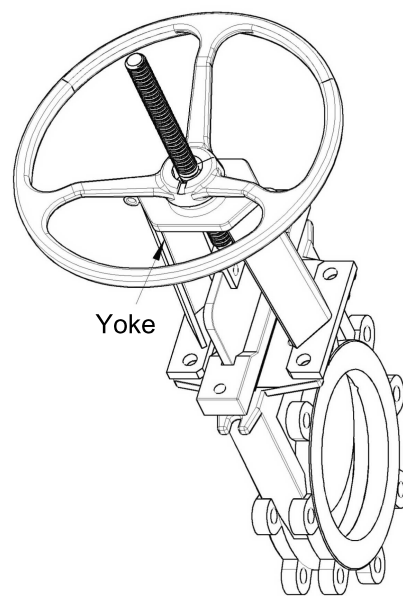


Figure N : Handwheel-operated valve

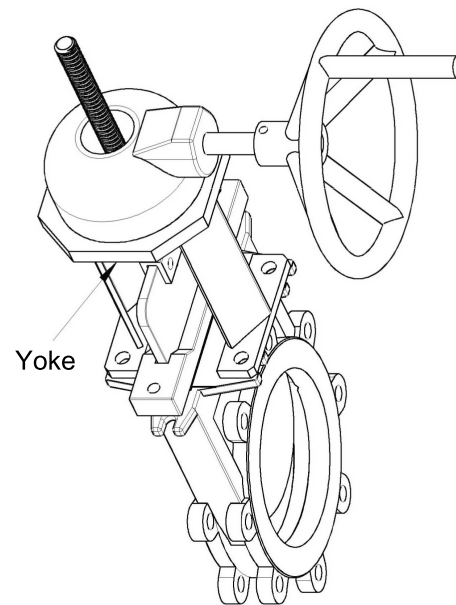


Figure N : Bevel gear-operated valve

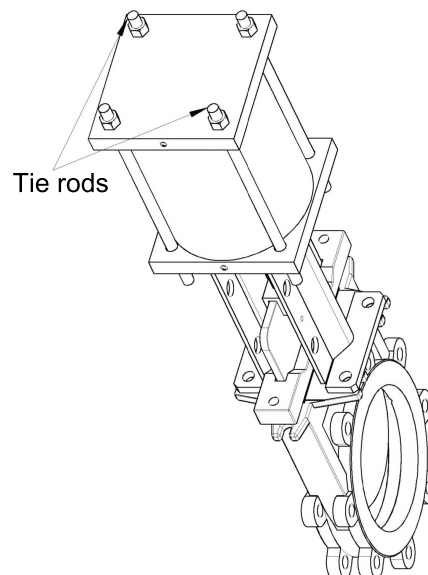


Figure N : Vanne actionnée par un vérin

3. Reprendre lentement le mou des sangles de levage pour vous assurer qu'elles sont dégagées et ne coincent pas contre la vanne ou son dessus.



Ne jamais régler ni déposer les écrous du vérin. Une défaillance du vérin peut conduire à un mauvais serrage des fixations.

## Exigences de stockage, de mise au rebut et de retour

### Stockage

L'emballage est conçu pour protéger la vanne pendant le transport seulement. Si vous n'installez pas la vanne immédiatement après la livraison, vous devez respecter les exigences de stockage ci-dessous.

#### Tableau N : Durée de stockage

Ce tableau précise les exigences de stockage à court et à long terme.

Durée de stockage	Exigences
Moins de 6 mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas exposer la vanne à la lumière solaire directe.</li> <li>• Ne pas exposer la vanne aux intempéries.</li> <li>• Ne pas exposer la vanne à des températures extrêmes.</li> <li>• Ne pas empiler les vanne les unes sur les autres.</li> <li>• S'assurer que la guillotine est en position ouverte à fond.</li> </ul>
Plus de 6 mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respecter les consignes de stockage à court terme.</li> <li>• Stocker selon la procédure de stockage à long terme d'ITT. Contacter ITT pour obtenir cette procédure.</li> </ul>

### Mise au rebut

Pour la mise au rebut de ce produit et des composants associés, respecter les réglementations fédérales, d'état et locales.

### Retour

Respecter les instructions ci-dessous pour tout retour de produit à ITT :

- Contacter ITT pour des instructions de retour du produit.
- Nettoyer la vanne de tout produit dangereux.
- Remplir une fiche de données de sécurité ou une fiche technique de processus pour tout fluide de processus qui pourrait rester sur la vanne.
- Obtenir de l'usine une autorisation de retour RMA (Return Material Authorization).



# Descriptif du produit

## Description générale

### conception générale

Les vannes jusqu'à 24" (sauf 5") ont un corps, un coffre et des brides coulés renforcés d'une seule pièce. Les vannes de plus de 24" et de 5" sont usinées dans des plaques épaisses. Contactez ITT pour demander un manuel d'entretien pour un actionneur, un contacteur de fin de course, un positionneur, un contrôleur ou autre accessoire d'un autre fournisseur.

### Caractéristiques

Cette vanne a les caractéristiques suivantes :

- Les vannes CF37 série S sont tout en acier inoxydable.
- Les vannes CF37 série R ont les pièces mouillées en acier spécial et les pièces externes en acier au carbone.
- Les vannes CF37 séries R et séries S ont le même corps coulé massif pour les dimensions 1,5" à 24". Les dimensions supérieures à 24" ont des corps usinés configurés en fonction des conditions de service.
- Disponibles avec la plus large gamme de sièges du marché, notamment : métal intégré, métal à face trempée remplaçable, bague caoutchouc en "D", caoutchouc remplaçable, polyuréthane, UHMW-P et PTFE.

# Pose

## Pré-installation

### Précautions



- Les vérins pneumatiques le cas échéant sont dimensionnés pour une pression d'entrée spécifiée. Une pression excessive peut conduire à une blessure grave ou endommager la vanne et le vérin. Des régulateurs de pression et filtres à air sont disponibles auprès de votre distributeur ITT.
- Toujours porter des vêtements et équipements de protection pour protéger les yeux, le visage, les mains, la peau et les poumons contre le liquide spécifique présent dans la conduite.

### AVIS :

- Soudez les brides ou canalisations avant de poser les vannes. Si c'est impossible, protégez la vanne contre tout dégagement de chaleur excessif.
- Éliminez tous les déchets de soudure, baguettes, débris et outils de la canalisation avant la pose ou la mise en action des vannes.
- Toujours utiliser des goujons des trous taraudés pour assurer un engagement complet des filets des fixations de bride.
- Ne pas serrer excessivement une vis à métaux arrivée en butée. Des dommages à la vanne peuvent en résulter et empêcher un fonctionnement correct.
- Toujours utiliser des fixations appropriées à l'utilisation en service, conformément aux codes et normes applicables pour les canalisations.

### Fixations recommandées

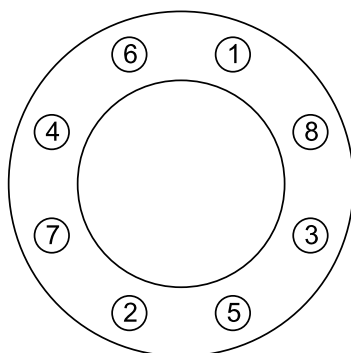
Des joints sont obligatoires pour les faces d'appui des brides.

Dimension de vanne (po)	Dimension de vanne (DN)	Diamètre et filetage de fixation	Nombre total de fixations	Nombre de trous taraudés dans le coffre de vanne	Longueur minimale de goujon, po (mm)
2	50	5/8 àMM 11 UNC	8	4	3.25 (82.5)
3	80	5/8 àMM 11 UNC	8	4	3.75 (95.3)
4	100	5/8 àMM 11 UNC	16	4	3.75 (95.3)
6	150	3/4 àMM 10 UNC	16	4	3.75 (95.3)
8	200	3/4 àMM 10 UNC	16	4	4.25 (108)
10	250	7/8 àMM 9 UNC	24	8	4.75 (120.7)
12	300	7/8 àMM 9 UNC	24	8	4.75 (120.7)
14	350	1 àMM 8 UNC	24	8	5.25 (133.4)
16	400	1 àMM 8 UNC	32	12	5.5 (140)
18	450	1 1/8 àMM 7 UNC	32	12	6 (152.4)
20	500	1 1/8 àMM 7 UNC	40	16	6.25 (158.8)
24	600	1 1/4 àMM 7 UNC	40	16	7 (177.8)
30	750	1 1/4 àMM 7 UNC	56	20	8 (203.2)
36	900	1 1/2 àMM 6 UNC	64	24	9 (228.6)

## Pose de la vanne

Trouver le couple nécessaire pour le serrage des fixations en prenant en compte le type de joint (le cas échéant), la pression dans la conduite, le matériau de la vis et la lubrification.

1. Ouvrir légèrement la guillotine.
2. Poser la vanne côté siège en aval ou avec la pression ou la circulation dans le sens qui pousse la guillotine vers le siège vanne fermée.  
Pour trouver le côté siège, rechercher le mot "SEAT" coulé de fonderie du côté siège du coffre du corps de vanne.
3. Si vous posez une vanne avec un actionneur en position horizontale, vous pouvez avoir d'un soutien pour l'actionneur. Consultez ITT pour avis technique.  
Si la vanne est à double siège et bidirectionnelle, elle peut être posée dans les deux sens.
4. Visser la vanne sur la bride correspondante avec des fixations de dimensions appropriées. Voir Fixations recommandées dans cette section.  
ITT recommande d'utiliser des goujons pour assurer un engagement complet dans les trous taraudés.
  - a) Couper le joint aux dimensions de la face épaulée de la vanne. Si la vanne est fournie avec un joint remplaçable non métallique, ne pas utiliser de joint du côté du joint remplaçable.  
Utiliser un matériau de joint adapté à la pression, à la température et au fluide transporté.
  - b) Lubrifier les fixations en acier inoxydable pour éviter le grippage.
  - c) Régler la longueur de la fixation pour tenir compte de l'épaisseur de la bride, des joints et des bagues de soutien.
5. Serrer les vis de bride en alternance.  
Les couples sont indiqués dans le tableau Fixations recommandées du [Pré-installation](#) (page 8)



6. Préparation de la vanne pour l'essai hydraulique :

Si votre vanne est ...	Alors ...
Commandée par volant ou par pignons d'angle	Aucune action nécessaire
Commandée par un vérin pneumatique	Brancher l'alimentation en air comprimé au vérin pneumatique (la pression nécessaire pour une vanne de configuration standard est de 60–100 psi)
Commandée par un vérin hydraulique	Brancher l'alimentation hydraulique au vérin (la pression nécessaire pour une vanne de configuration standard est de 60–100 psi)
À commande électrique	Brancher l'alimentation électrique selon les instructions du constructeur

7. Faire un essai hydraulique du circuit.
8. Si la vanne a une fuite, régler la garniture.

Pour en savoir plus, voir réglage de la garniture dans la section Entretien.

# Entretien

## Précautions



- Toutes les procédures doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Quand le fluide de process est dangereux, à température différente (chaud ou froid), ou corrosif, prenez des précautions supplémentaires. Utilisez les dispositifs de sécurité appropriés et prenez les mesures permettant de contrôler une fuite de fluide de process.
- Toujours porter des vêtements et équipements de protection pour protéger les yeux, le visage, les mains, la peau et les poumons contre le liquide spécifique présent dans la conduite.



### ATTENTION :

- Débranchez les sources d'énergie électrique, pneumatique et hydraulique avant d'intervenir sur l'actionneur ou les composants d'automatisation.

### AVIS :

S'assurer que les butées de fin de course sont réglées pour les positions ouverte et fermée sur les vannes à actionnement électrique.

## Contrôle

Point à contrôler	Défaut à rechercher	Action en cas de problème
Pièces externes de vanne	Usure excessive ou corrosion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les pièces en cause</li> <li>• Contacter ITT pour obtenir des pièces de rechange ou des instructions plus précises</li> </ul>

## Exigences de lubrification

### Programme de lubrification

La tige et l'écrou de tige de la vanne sont lubrifiés en usine avant expédition.  
Lubrifier régulièrement la tige et l'écrou de tige pour éviter les fuites et limiter les forces d'actionnement.

### Lubrifiants acceptables

Marque	Type de lubrifiant
Chevron	Graisse industrielle-moyenne
Fel-Pro	Composé C5-A
Moly	XL 47-F2-75
Texaco	Graisse Molytex n°2

## Réglage de la garniture

La garniture peut nécessiter un réglage après le retour de la pression de ligne à la normale.

1. Actionner la vanne sur quelques courses.
2. Serrer les vis de la boîte à garniture juste assez pour arrêter la fuite.

Un serrage excessif de la garniture peut causer une pression intempestive rendant la vanne difficile à actionner et entraînant une usure de la garniture.

## Regarnissage de la boîte à garniture



**ATTENTION :**  
Ne pas regarnir la vanne sous pression.

1. Empêcher l'actionnement en déposant les vis de l'ensemble tige.
2. Soulever la tige.
3. Déposer les écrous du presse-étoupe et le presse-étoupe.
4. Déposer la garniture et nettoyer la boîte à garniture.
5. Poser la garniture neuve.
  - a) Couper la garniture à longueur de chaque côté de la guillotine.  
Voir le tableau Dimensions de garniture dans cette section.
  - b) Couper chaque extrémité de la garniture en biseau à 45°.
  - c) Décaler les coupes de chaque côté de la guillotine.
6. Reposer les écrous du presse-étoupe et le presse-étoupe.
  - a) S'assurer que la guillotine est centrée et appuyée contre le siège du corps de vanne.
  - b) Reposer le presse-étoupe.

**AVIS :**

Positionnez le presse-étoupe de garniture de façon à le centrer sur la guillotine, sans la toucher. Une installation incorrecte peut conduire à une défaillance prématurée de la garniture.

- c) Reposer les écrous de presse-étoupe et les serrer pour que le presse-étoupe serre la garniture.

**AVIS :**

Ne pas serrer à fond les écrous de presse-étoupe de garniture. Un serrage excessif peut conduire à une défaillance prématurée de la garniture.

7. Abaisser la tige et la relier à la guillotine.
8. Mettre la vanne sous pression de fonctionnement et serrer régulièrement les écrous de presse-étoupe de part et d'autre jusqu'à l'arrêt de la fuite.  
Éviter tout serrage excessif.

## Dimensions de garniture

Dimension de vanne (po)	Dimension de vanne (DN)	Nombre de couches	Dimension de garniture (po)	Dimension de garniture (po)	Longueur de garniture (po)	Longueur de garniture (po)
2	50	3	1/4	.635	6 3/4	17.145
3	75	3	1/4	.635	8 3/4	22.225
4	100	3	1/4	.635	10 3/4	27.305
6	150	3	3/8	.953	15 7/8	40.323
8	200	3	3/8	.953	20 1/2	52.070
10	250	3	3/8	.953	25 1/8	63.818
12	300	3	3/8	.953	30 3/8	77.153
14	350	3	1/2	1.270	32 3/4	83.185
16	400	3	1/2	1.270	37 1/2	95.250
18	450	3	1/2	1.270	41 1/2	105.410

Dimension de vanne (po)	Dimension de vanne (DN)	Nombre de couches	Dimension de garniture (po)	Dimension de garniture (po)	Longueur de garniture (po)	Longueur de garniture (po)
20	500	3	1/2	1.270	45	114.300
24	600	3	1/2	1.270	53 1/4	135.255

## Réglage de la course

### AVIS :

Toujours régler correctement la position fermée. Un réglage incorrect peut causer une fuite, des dommages ou une défaillance prématurée du siège ou de la guillotine.

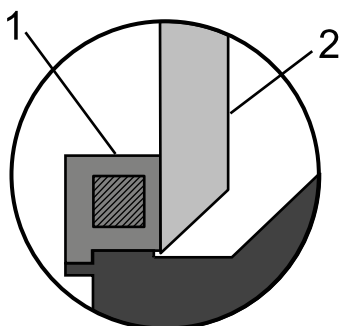
1. La vanne est-elle actionnée par un volant ou par des pignons d'angle ?
  - Sinon : Passer à l'étape 2.
  - Si oui : Aucun réglage n'est nécessaire. La course est réglée en usine.
2. La vanne est-elle actionnée par un vérin ?
  - Sinon : Consultez l'usine pour des instructions sur les autres modes d'actionnement.
  - Si oui : Régler la bride de la guillotine en vérifiant que trois conditions sont réunies :
    - En position fermée la pointe de la guillotine s'appuie sur les coins et le siège.
    - En position ouverte la pointe de la guillotine ne dépasse pas dans l'ouverture de la vanne.
    - En position ouverte course de la guillotine n'est pas excessive au point que la pointe de la guillotine ne soit plus en contact avec la face du siège.
3. Si la vanne comporte une goupille de blocage, procéder comme suit :
  - a) Fermer la vanne.
  - b) Vérifier la goupille de blocage.

Si la vanne est ...	Alors ...
2-4 po (50-100 DN)	La goupille traverse-t-elle la bride de la guillotine ?
6 in. (DN 150) et plus	La goupille de blocage passe-t-elle au-dessus de la guillotine ?

- Si oui : Procédure terminée.
- Sinon : Consulter l'usine.

## Remplacement du siège

1. Déposer la vanne de la canalisation.
2. Ouvrir la guillotine.



1. Siège
2. Guillotine

3. Déposer le siège de la bride de sortie de la vanne.  
Vous devrez peut-être extraire le siège à l'aide d'un morceau de bois côté entrée de la vanne.
4. Contrôler l'usure de la surface du siège.

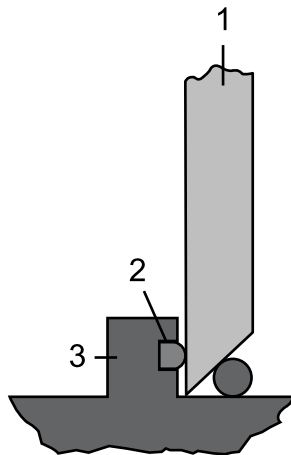
En cas d'usure sur ...	Alors ...
Une petite surface	Tourner le siège pour placer le point usé au sommet de l'ouverture
Une surface importante	Remplacer le siège

5. Nettoyer le logement où s'ajuste le siège.
6. Poser le siège :

Si le siège est ...	Alors poser ...
Non métallique	Le siège neuf ou tourné
Métallique	Le siège neuf ou tourné avec un joint neuf d'épaisseur de 1/16 po (1,59 mm) entre le corps et le siège.

## Remplacement de la bague joint en D

1. Déposer la vanne de la canalisation.
2. Démontez la vanne.
3. Déposer l'ancienne bague en D de la gorge.



1. Guillotine
2. Bague joint en D
3. Siège
4. Nettoyer et sécher la gorge.
5. Râper et nettoyer la face plane inférieure de la bague joint en D.
6. Poser la bague joint en D sur une surface plane, côté plat vers le haut.
7. Appliquer une couche de colle (0,003 po à 0,005 po ou 0,072 mm à 0,127 mm d'épaisseur) sur la face plane de la bague joint en D.  
La colle Black Max N° 38050 est disponible auprès de l'usine (référence F137900).
8. Poser la bague joint en D neuve :
  - a) Poser la bague joint en D dans la gorge côté plat vers le bas.
  - b) Enfoncer la bague joint en D dans la gorge en la maintenant bien à plat et tendue, d'abord en haut, puis en bas, et enfin sur les côtés.  
La bague joint en D doit être légèrement étirée pour l'ajustement.
9. Nettoyer tout excès de colle.
10. Laisser sécher la colle au minimum 8 heures pour une adhésion optimale.

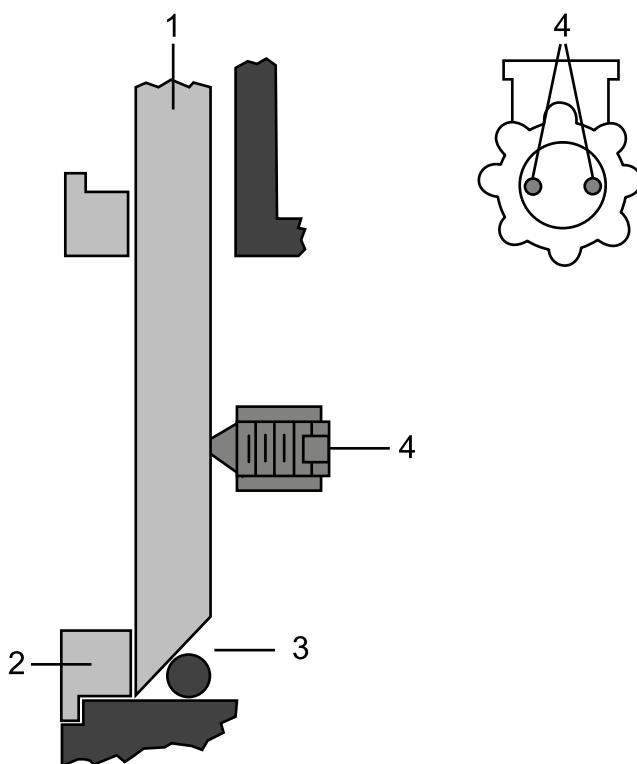


11. Remonter la vanne.
12. Regarnir la boîte à garniture  
Pour en savoir plus, voir [Regarnissage de la boîte à garniture](#) (page 12).

## Réglage des boutons centraux

Les boutons centraux sont des vis de pression sur l'axe horizontal de la vanne pour optimiser la fermeture dans les applications à faible  $\Delta P$ . Ils équipent de série les vannes à guillotine de dimension 30 po. (DN 750) et plus.

1. Fermez la vanne de façon que la guillotine s'appuie contre les coins.



1. Guillotine
2. Siège
3. Coin
4. Boutons centraux

2. Insérez les boutons centraux dans le boîtier avec quelques gouttes de produit de blocage de filets (Loctite 271).
3. Réglez les boutons centraux pour un appui ferme contre la guillotine.  
La pointe trempée des boutons centraux en fera des marques légères à l'arrière de la guillotine. Avec réglage les marques peuvent s'approfondir.

## Réglage des boutons de coffre



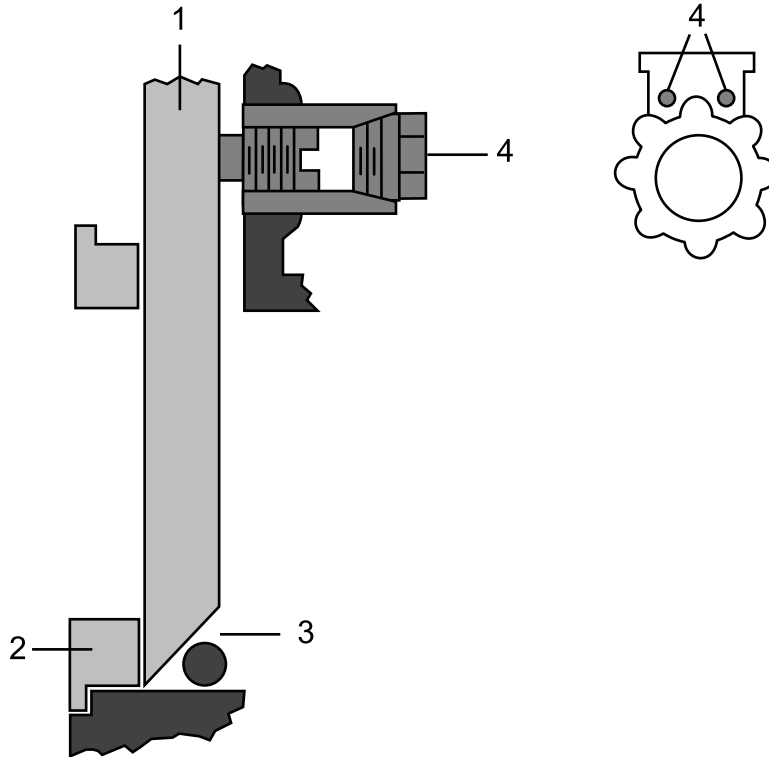
### ATTENTION :

Ne pas régler les boutons de coffre tant que la vanne est sous pression.

Les boutons de coffre sont des vis de pression dans le coffre de la guillotine pour optimiser la fermeture dans les application à faible  $\Delta P$  ou pour installer la vanne dans une canalisation

verticale avec la guillotine sous le siège. Ils équipent de série les vannes à guillotine à siège résilient de dimension 30 po. (DN 750) et plus (sauf Fabri-Valve 37L).

1. Fermez la vanne de façon que la guillotine s'appuie contre les coins.



1. Guillotine
2. Siège
3. Coin
4. Boutons de coffre

2. Déposez le bouchon de canalisation du boîtier de bouton de coffre.
3. Réglez les boutons de coffre de façon à juste les appuyer contre l'arrière de la guillotine.
4. Reposez le joint du bouchon de canalisation.

# Dépannage

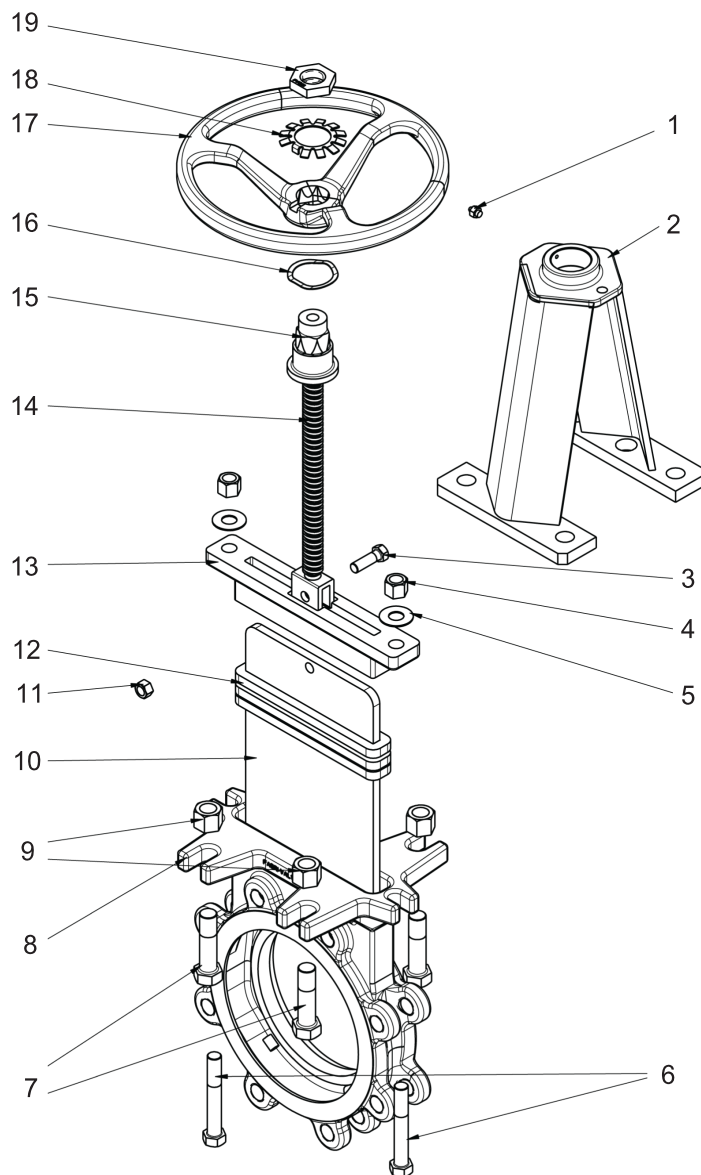
## Dépannage du fonctionnement des vannes à guillotine

Symptôme	Cause	Action corrective
Suintement au-delà de la garniture à la pose.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La vanne a pu être soumise à des variations de température importantes pendant le transport.</li> <li>Usure normale de la garniture.</li> </ul>	Régler la garniture en serrant les vis de garniture.
La vanne fuit au-delà du siège en position fermée à fond.	Le siège ou la guillotine est endommagé.	Remplacer le siège ou la guillotine par une pièce d'origine ITT.
La vanne fuit au-delà du siège en position fermée à fond.	Le siège est usé.	Remplacer le siège.
La vanne fuit au-delà du siège en position fermée à fond.	La bague en D du joint est usée.	Remplacer la bague en D du joint.
Force excessive nécessaire pour ouvrir ou fermer la vanne.	La vanne n'est pas lubrifiée correctement.	Voir Exigences de lubrification dans la section Entretien.
Force excessive nécessaire pour ouvrir ou fermer la vanne.	Désalignement entre la tige et la guillotine.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Desserrer l'actionneur et la chape.</li> <li>Vérifier l'alignement.</li> <li>Resserrer la visserie.</li> </ol>
Force excessive nécessaire pour ouvrir ou fermer la vanne.	Garniture trop serrée.	Consulter l'usine.
Le bouton central n'est pas en contact avec la guillotine	Le bouton central est desserré.	Régler le bouton central.
Le bouton de coffre n'est pas en contact avec l'arrière de la guillotine	Le bouton de coffre est desserré.	Régler le bouton de coffre.

# Listes des pièces détachées et plans en coupe

## Liste de plans et de pièces détachées

Vue éclatée



### Liste de pièces détachées

Repère Série S	Description Série R	Matériau	
1	Graisseur	Acier doux zingué	
2	Ensemble chape	Acier inoxydable	Acier au carbone
3	Vis d'ensemble tige	Acier inoxydable	Acier doux zingué
4	Écrous de presse-étoupe	Acier inoxydable	Acier doux zingué

Repère Série S	Description Série R	Matériau	
5	Rondelles de presse-étoupe	Acier inoxydable	Acier doux zingué
6	Vis de presse-étoupe	Acier inoxydable	Acier doux zingué
7	Vis de chape	Acier inoxydable	Acier doux zingué
8	Corps	Acier inoxydable	Acier inoxydable ou acier au carbone
9	Écrous de chape	Acier inoxydable	Acier doux zingué
10	Guillotine	Acier inoxydable	
11	Écrou d'ensemble tige	Acier inoxydable	Acier doux zingué
12	Garniture	PTFE/Graphite, acrylique/PTFE	
13	Presse-étoupe	Acier inoxydable ou fer ductile	
14	Ensemble tige	Acier inoxydable	Acier inoxydable/acier au carbone
15	Écrou de tige	Laiton	
16	Ressort ondulé	Acier inoxydable	
17	Volant	Fer ductile	
18	Rondelle de retenue	Acier inoxydable	
19	Écrou de retenue	Acier inoxydable	Acier zingué





**Rendez-vous sur notre site web pour trouver la dernière version de ce document et d'autres informations :**

[www.engvalves.com](http://www.engvalves.com)



**ENGINEERED FOR LIFE**

Engineered Valves  
1110 Bankhead Ave  
Amory, MS 38821  
États-Unis  
Tél. (662) 256-7185  
Fax (662) 256-7932  
E-mail : [engvalves.custserv@itt.com](mailto:engvalves.custserv@itt.com)